

**“Ah, lo prevedi”-“Ah, t’invola”-“Deh, non varcar” KV 272**

**Recitativo**

Ah, lo prevedi!  
Povero Prence, con quel ferro istesso,  
Che me salvò, ti lacerasti il petto.  
Ma tu sì fiero scempio  
Perché non impedir? Come, o crudele,  
D’un misero a pietà non ti movesti?  
Qual tigre ti nodrì? Dove nascesti?

Ah, I foresaw it!  
Poor prince, with this same sword  
That saved me you pierced your breast.  
But why did you not prevent  
such savage slaughter? How, cruel one,  
were you not moved to pity an unfortunate man?  
What tiger nurtured you? Where were you born?

**Aria**

Ah, t’invola agl’occhi miei,  
Alma vile, ingrato cor!  
La cagione, oh Dio, tu sei  
Del mio barbaro dolor.  
Va’, crudele! Va’, spietato!  
Va’, tra le fiere ad abitar.

Ah, fly from my sight,  
vile being, ungrateful heart!  
You are the cause, O God,  
of my bitter sorrow.  
Go, cruel one! Go, pitiless one!  
Go and dwell among the wild beasts.

**Recitativo**

Misera! Invan m’adiro,  
E nel suo sangue intanto  
Nuota già l’idol mio... Con quell’acciario,  
Ah Perseo, che facesti?  
Mi salvasti poc’anzi, or m’uccidesti.  
Col sangue, ahi, la bell’alma,  
Ecco, già uscì dallo squarciato seno.  
Me infelice! Si oscura  
Il giorno agli occhi miei,  
E nel barbaro affanno il cor vien meno.  
Unirmi a te. Sul grado estremo, intanto  
Che m’uccide il dolor, fermati alquanto!

Woe is me! In vain I rage,  
and meanwhile my beloved welters  
in his own blood... With this sword,  
Perseus, what have you done?  
You saved me a while ago, now you kill me.  
Alas, see how his dear spirit has gushed forth  
with the blood from his wounded breast!  
Unhappy that I am! The day  
darkens to my eyes,  
Ah, do not go, beloved shade! I wish  
to be united with you. Until grief kills me,  
tarry awhile at the final step!

**Cavatina**

Deh, no varcar quell’onda,  
Anima del cor mio.  
Di Lete all’altra sponda,  
Ombra, compagna anch’io  
Voglio venir con te.

Ah, do not cross those waters,  
soul of my soul!  
To the further shore of Lethe,  
O shade, I too wish  
to come with you as your companion.